

PIANETI INVISIBILI / NEVIDNI PLANETI

“L’arte non riproduce ciò che è visibile, ma rende visibile ciò che non sempre lo è.”

“Umetnost ne reproducira tega, kar vidimo, namreč nam le to napravi”

Paul Klee



15 OTTOBRE

mercoledì

ore 16 visita guidata

ore 17 inaugurazione

PADIGLIONE M

fino al 15 novembre

Parco culturale di San Giovanni

via De Pastrovich 1 - TRIESTE

IN AUTOBUS: le linee 3 - 4 - 17 - 17/ - 51
fermano all'entrata NORD del Parco di San
Giovanni [via Valerio]

come arrivare

15. OKTOBRA

sreda

ob 16. voden ogled

ob 17. otvoritev

PAVILJON M

do 15. novembra

Kulturni park Sveti Ivan

ul. De Pastrovich 1 - TRST

Z AVTOBUSOM: linije 3 - 4 - 17 - 17/ - 51
ustavljajo pri SEVERNEM vhodu v park
Sveti Ivan [ul. Valerio]

kako priti



Evento promosso dal SAR Servizio Abilitazione Residenze in co-produzione con Duemilauno Agenzia Sociale, HeadMadeLab, La Collina, Radio Fragola, Agricola Monte San Pantaleone, CLU - Franco Basaglia, IRES, Amico, Casa C.A.V.E., l'Una e l'altra, Maremetraggio, ENAIP, AiR Trieste, Abakkum, V-ArT, Gruppo78.

Dogodek pod pokroviteljstvom SAR Servizio Abilitazione Residenze v sodelovanju s Duemilauno Agenzia Sociale, HeadMadeLab, La Collina, Radio Fragola, Agricola Monte San Pantaleone, CLU - Franco Basaglia, IRES, Amico, Casa C.A.V.E., l'Una e l'altra, Maremetraggio, ENAIP, AiR Trieste, Abakkum, V-ArT, Gruppo78.

FILOSOFIA

La Casa Circondariale "Ernesto Mari" e l'Ex Ospedale Psichiatrico di Trieste, carcere e manicomio, le espressioni più estreme dell'istituzione totale, sono i "pianeti invisibili", luoghi dei quali non si avverte nemmeno la presenza; bolle incapsulate nel tessuto urbano, indifferente e caotico della città. Vogliamo riscoprirli attraverso l'omonima mostra/evento che si inaugurerà a metà ottobre negli spazi, sia interni che esterni del Padiglione M del Parco Culturale di San Giovanni. Da molti anni il manicomio non esiste più e "padiglione" è forse l'unico termine che evoca l'Ospedale Psichiatrico smantellato da quel processo culturale e politico iniziato nei primi anni '70 con Franco Basaglia. Di fatto oggi, nel Parco di San Giovanni rimane solo il ricordo di quell'istituzione totale, attraversata già dalla fine del secolo scorso da molteplici protagonisti: artisti, cittadini, utenti, studenti, giovani operatori e operatrici italiani e stranieri. Un melting pot dove tutti e tutte si incontravano dando vita ad una "performance permanente" che ne ha determinato il processo di trasformazione. Su quella traccia, da un paio d'anni, si è costituito il "collettivo M-arte": un gruppo informale che è promotore di questa come di altre iniziative artistiche/espressive per la rivitalizzazione culturale, etica ed estetica del Parco e, nello specifico, del Padiglione M, dove hanno sede diversi laboratori per l'inclusione sociale, la comunicazione e il reinserimento lavorativo. Qui cooperative sociali e associazioni convivono e collaborano col Dipartimento di Salute Mentale dell'ASUGI. In carcere molte di queste organizzazioni, oltre ad aver collaborato con gli operatori della salute mentale, hanno realizzato iniziative e promosso laboratori. La mostra ha come obiettivo quello di rendere visibili i prodotti visivi che sono stati realizzati nell'ambito di percorsi formativi e riabilitativi DENTRO E FUORI. In tal modo anche eventi drammatici della vita, quali la carcerazione o il disagio mentale, possono essere vissuti ed affrontati, trasformati in un "tempo utile" per sé stessi e, possibilmente, anche per gli altri. Le opere, i prodotti o gli interventi decorativi realizzati nell'ambito delle attività svolte in carcere o nei laboratori esterni non hanno per fine l'intrattenimento, l'ergoterapia, ma sono il risultato di progetti articolati, finalizzati anche a rispondere ad una reale domanda del mercato del lavoro e ad una acquisizione di competenze espressive spendibili in una successiva, auspicata, attività lavorativa.

La mostra è divisa in tre parti, sia fisiche che concettuali:

DENTRO

All'interno del Padiglione M saranno esposti 4 progetti realizzati presso la Casa Circondariale E. Mari di Trieste:

CITTA' VIOLA > a cura di Cecilia Donaggio Luzzatto-Fegiz, Teresa Donaggio e Sergio Serra per la cooperativa Duemilauno Agenzia Sociale.

ETICAGESTETICA > Laboratorio di falegnameria e realizzazione di Murales a cura di Luca Gabrielli, promosso dalla cooperativa La Collina con IRES.

LO SPAZIO SOGNATO > Laboratorio di arte pubblica a cura di Elisa Vladilo, progetto Color Jam, promosso da C.P.I.A. ed Edilmaster.

MAREMETRAGGIO > VIDEO, sigla ufficiale di ShortS International Film Festival nel 2013, realizzato nell'ambito del corso di tecniche cinematografiche, in collaborazione con Enaip.

dentro&fuori

ALTRI ANIMALI FANTASTICI > Trait d'union tra dentro e fuori, il laboratorio di animali di cartapesta, a cura dell'artista Fabiola Faidiga e la scenografa Madia Cotimbo, che si è svolto la scorsa primavera presso il Centro di Salute Mentale di Domio (TS). Promosso dall'associazione Casa C.A.V.E. in collaborazione con l'associazione LUNA L'ALTRA, di questo laboratorio sono esposti i disegni preparatori ed i prototipi tridimensionali dell'installazione definitiva, battezzata **Piginoffa**, che ci accoglierà all'entrata del Padiglione M.

FUORI

Negli spazi verdi della parte settentrionale del Parco Culturale di San Giovanni, intorno al padiglione M, si è tracciato un percorso tra opere effimere e non, che saranno proposte dagli artisti coinvolti per chiamata. Il tema dell'invisibilità riguarderà il processo di trasformazione da istituzione totale a Parco Culturale, evidenziando quanto il lavoro creativo abbia facilitato l'emancipazione dei luoghi e delle persone dagli stereotipi ed i pregiudizi sulla salute mentale.

- 1 MARCO CAVALLO > opera collettiva
- 2 PIGINOFFA > laboratorio "Altri animali fantastici"
- 3 Cristina LOMBARDO > Inscatolato
- 4 Fabiola FAIDIGA > Ecce Dolus Specialis
- 5 Loretta CAPPANERA e Andrea ZUCCOLO > il verbo degli uccelli
- 6 Paola PISANI > Io sono il ragno che fila
- 7 Officina SAMOS > La spirale
- 8 Leo SAMSA > Voglio essere un bambino
- 9 Greta FILA > Semi di vita eterni
- 10 Piero CIANA > CUORI DENTRO -la stanza dell'amore-

DIFFUSO Manolo COCHO > link

- 11 Guillermo GIAMPIETRO > Per sempre
- 12 Davide SKERLJ e Dario PISANI > Tiglio - dd

DIFFUSO Elisa VLADILLO > Invisible dots

- 13 Romana KAČIĆ > Una carezza
- 14 Cristiana CANOVA e Francesco RINOLDI > Sanzilih si mostra e scorre
- 15 HeadMadeLab & Collettivo M-arte > Il gatto di Ugo

PERFORMANCE Josip ZANKI > Aldura light

- 16 Enzo PITTUELLO > I testimoni



FILOZOFIJA

Kaznilnica "Ernesto Mari" in nekdanja Psihiatrična bolnišnica v Trstu; zapor in umobolnica, skrajna primera totalne institucije, sta kot »nevidna planeta«, prostor, ki kot prisotnost mesto komaj zazna; zaprta mehurčka, ujeta v ravnodušno in kaotično tkivo mestnega vsakdana. Želimo ju ponovno odkriti skozi istoimensko razstavo/dogodek, ki bo sredi oktobra zaživela v notranjih in zunanjih prostorih Paviljona M v Kulturnem parku Svetega Ivana. Psihiatrična bolnišnica že dolgo ne obstaja več, morda je prav beseda »paviljon« tista, ki še priključuje spomin na Psihiatrično bolnišnico, razgrajeno skozi tisti kulturni in politični proces, ki se je v zadnjih sedemdesetih letih začel s Francom Basaglio. Danes v parku Svetega Ivana ostaja le spomin na tisto totalno institucijo, ki so jo že konec prejšnjega stoletja preoblikovali številni protagonisti: umetniki, občani, uporabniki, študenti, mladi zaposleni in zaposlene v duševnem zdravlju iz Italije in tujine. Bil je to pravi melting pot, prostor srečevanja, kjer so si vsi in vse ustvarjali nekakšno »stalno predstavo«, ki je omogočila proces preporoda. Na tej predstavi se je pred nekaj leti oblikoval »kolektiv M-arte«, neformalna skupina, ki spodbuja to in podobne umetniško izrazne pobude za kulturno, etično in estetsko ožvitev Parka in še posebej Paviljona M, kjer potekajo različne delavnice za socialno vključevanje, komunikacijo in ponovno vključitev v delovno okolje. Tu se z odelkom za duševno zdravje ASUGI srečujejo in sodelujejo različne socialne zadrugе in združenja. Moge organizacije so v sodelovanju z zdravstvenimi delavci, uresničile različne pobude in omočile izvedbo delavnic znotraj zapora. Namen razstave je narediti vidna likovna dela, ki so nastala v okviru izobraževalnih in rehabilitacijskih poti, znotraj zunaj zapora. Tudi tako dramatični dogodki v življenju, kot sta zapor in duševna stiska, lahko postanejo izkušnje, s katerimi se lahko soočimo in jih preživimo, ter preoblikujemo v "koristen čas" zase in morda tudi za druge. Dela, izdelkialki dekorativni posegi, ki so nastali v okviru dejavnosti, ki potekajo v zaporu ali v zunanjih delavnicah, niso namenjeni zgolj zabavi ali ergo terapiji, temveč so izraz kompleksnih projektov, zasnovanih kot odgovor na resnične potrebe trga dela in na pridobivanje izraznih, ustvarjalnih veščin, ki jih je mogoče uporabiti pri morebitnem kasnejšem poklicnem udejstvanju.

Razstava je razdeljena na dva dela, tako fizično kot konceptualno:

ZNOTRAJ

V notranjosti Paviljona M, bodo razstavljeni štirje projekti, izvedeni v Kaznilnici E. Mari v Trstu:

CITTA' VIOLA > Uredili Cecilia Donaggio Luzzatto-Fegiz, Teresa Donaggio in Sergio Serra za zadrugo Duemilauno Agenzia Sociale.

ETICAGESTETICA > delavnica mizarstva in izdelave muralov, v izvedbi Luca Gabrielli, v organizaciji zadrugе La Collina in v sodelovanju z IRES.

LO SPAZIO SOGNATO > delavnica javne umetnosti v izvedbi Elisa Vladilo, projekt Color Jam, v sodelovanju z C.P.I.A. in Edilmaster.

MAREMETRAGGIO > VIDEO, uradna tematska pesem mednarodnega filmskega festivala ShortTS 2013, ustvarjena v okviru tečaja tehnik filmskega ustvarjanja v sodelovanju z Enaip.

znotraj&zunaj

DRUGE FANTASTIČNE ZVERI > Trait d'union, med notranjim in zunanjim, tudi v pojmovnem smislu, je laboratorij posameznega umetnika. Peti pa je nastal spomlad letos v Centru za duševno zdravje v Domiu. Gre za projekt Fantastične Živali, v izvedbi društva Casa C.A.V.E., ki ga je promoviralno društvo LUNA L'ALTRA. V okviru laboratorija so razstavljeni pripravljene pripravljane risbe in tridimenzionalni prototipi končne instalacije, poimenovne Piginoffa.

ZUNAJ

V zelenih prostorih severnega dela Kulturnega Svetoivanskega parka, v bližini paviljona M, se odvija pot med minljivimi in trajnejšimi umetniškimi stvaritvami, ki jih bodo predlagali umetniki, povabljeni k sodelovanju. Tema nevidnosti bo razkrivala proces preobrazbe nekdanje totalne ustanove v Kulturni park in osvetlila, kako je ustvarjalno delo olajšalo emancipacijo krajev in ljudi od stereotipov in predsodkov o duševnem zdravlju.

- 1 **MARCO CAVALLO** > kolektivno delo
- 2 **PIGINOFFA** > delavnica »Druge fantastične zveri«
- 3 **Cristina LOMBARDO** > Zapakirano
- 4 **Fabiola FAIDIGA** > Ecce Dolus Specialis
- 5 **Loretta CAPPANERA** e **Andrea ZUCCOLO** > Glagol ptice
- 6 **Paola PISANI** > Jaz sem pajek, ki se vrti
- 7 **Officina SAMOS** > Spirala
- 8 **Leo SAMSA** > Hočem biti otrok
- 9 **Greta FILA** > Večna semena življenja
- 10 **Piero CIANA** > SRCA V NOTRANJOSTI - soba ljubezni -
RAZŠIRJENO **Manolo COCHO** > link
- 11 **Guillermo GIAMPIETRO** > Za vedno
- 12 **Davide SKERLJ** e **Dario PISANI** > Linden - dd
RAZŠIRJENO **Elisa VLADILLO** > Nevidne točke
- 13 **Romana KAČIČ** > Božanje
- 14 **Cristiana CANOVA** e **Francesco RINOLDI** > Sanzilih se pokaže in teče
- 15 **HeadMadeLab** & **Collettivo M-arte** > Ugov maček
PERFORMANCE **Josip ZANKI** > Aldura light
- 16 **Enzo PITTUELLO** > Priče

